

Charles Bateman Named Division Superintendent In Technical Department Effective August 1

Charles M. Bateman was promoted to Division Superintendent of the Crude & Products Coordination Division of Lago's Technical Department on August 1, 1972.



C. M. Bateman

to the Technical Department in August, 1971 as Supervising Engineer in the Crude & Products Coordination Division. In June, 1972 he returned to the Process Department as acting Division Superintendent of Oil Movements, his latest assignment prior to his recent promotion.

The division headed by Charlie is responsible for coordinating Lago's product requirements consistent with crude and equipment availabilities. Such func-

tion must take into account the company's profit position through optimum use of the refinery's capabilities.

Lago-sponsored courses followed by Charlie are: Problem Analysis and Decision Making (Kepner-Tregoe), Process Design, Refinery Economics and Management Strategy.

Charlie, who is a boating and sports fishing enthusiast, is married and has one son.

Aruba Little League Receives Financial Assistance from Lago

Aruba Little League received a cash donation from Lago on August 1, 1972. The presentation was made by Lago's Public Relations Administrator, Mr. O. V. Antonette to the president of the league, Mr. F. M. Arends, Jr. at the league's ballpark in Dakota. Also present were other members of the Board of the Aruba Little League.

At this occasion, Mr. Antonette said: "We are very pleased to offer this assistance, especially on the eve of Little League's forthcoming Latin American tournament to be held in Aruba. We are confident that this tournament will be a big success

for Aruba and it gives us great satisfaction to be able to contribute towards this end."

Lago's donation will assist Aruba's League in the preparations for the Little League Latin American Regional Baseball Tournament which is scheduled to be held in Aruba from August 10 through August 17, 1972. This is the first time in the history of Aruba Little League and Aruba that an event of this magnitude will be held here.

The Aruba Little League was founded in February, 1958, and is affiliated with the Little League Baseball, Inc., Williamsport,

(Continued on page 2)

Aruba Little League Ta Haya Asistencia Financiero di Lago

Aruba Little League a recibí un donacion na placa for di Lago Augustus 1, 1972. E presentacion a ser haci door di Lago su Administrador di Relaciones Publica, Sr. O. V. Antonette na president di e liga, Sr. F. M. Arends, Jr. na e parque di wega di bala na Dakota. Presente tambe tabata otro miembronan di Directiva di Aruba Little League.

Na e ocasion aki, Sr. Antonette a bisa: "Ta un placer pa nos ofrece e ayudo aki, especialmente na e momento cerca aki di Little League su torneo Latinoamericano cual lo ser tení na Aruba. Nos tin confianza cu e torneo aki lo ta un éxito rotundo pa Aruba y ta un gran satisfaccion pa nos por contribui na e meta aki."

Lago su donacion lo asisti e Liga den nan preparacionnan pa e torneo di beisbol regional Latinoamericano di Little League cual ta programá pa ser tení na Aruba for di Augustus 10 te cu Augustus 17, 1972. Esaki ta promer biaha den historia di Aruba Little League y di Aruba cu un acontecimiento di e magnitud aki lo ser tení ariba nos isla.

Aruba Little League a ser fundá na Februari 1958 y ta afiliá cu Little League Baseball Inc.,

(Continúa na pagina 2)

Mr. F. M. Arends, Jr., Aruba Little League President (4th I) accepts Lago donation from Public Relations Administrator, O. V. Antonette. Looking on are other Aruba L.L. officials: Milo Croes, Vice President (extreme left); Braulio Wester, Treasurer; Patricio de Cuba, 2nd Treasurer; Boy Croes and Lobo Ridderstap, Board Members, and Francisco Chirino, Secretary.

* * *

Sr. F. M. Arends, Jr., President di Aruba Little League (4-robez) ta accepta donacion di Lago di Administrador di Relaciones Publico, O. V. Antonette.





Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Medical Director, Dr. G. G. Hendrickson (left) hands 30-year service certificate and emblem to Lionel A. Coombs of Medical-Laboratories. Mr. Coombs celebrated his service anniversary on August 4.



M&C Division Superintendent W. Terrell (left) presents 25-year service watch to Gilberto V. Rama of Mechanical-Machinist & CTR on his service anniversary on August 7, 1972.



C.M. Bateman Ta Haya Promocion Den Technical Department Aug. 1

Charles M. Bateman a hanja promocion pa puesto di superintendente di division den Departamento Técnico su division di coordinacion di crudo y production, efectivo 1 Augustus, 1972.

Cu grado di bachiller den quimica, cu el a recibi di Instituto Polytecnico di estado Louisiana, Charlie a bin traha na Lago na Januari, 1967. Su promer encargo di trabao tabata como ingeniero di proceso den division di ingeniería di proceso, den Departamento Técnico.

Di Juni 1969 te September 1971 el a traha den Oil Movements division, y e anterior Supply Division den Departamento Proceso. El a ocupa puesto di Senior Engineer y el a actua den varios funcion di Process Foreman. Na Februari 1971 el a keda promoví pa puesto di Foreman - Fuel/Docks.

Charlie a bolbe na Departamento Técnico na Augustus 1971 como ingeniero supervisor, den division cu ta coordina movementonan di azeta crudo y production refiná. Na Juni 1972 el a bai bek den Departamento Process como superintendente interino di movementonan di azeta, su ultimo encargo di tra-

bao antes cu su reciente promocion.

E division cu Charlie ta dirigi ta responsabel pa coordina Lago su necesidadnan di producto, cual ta depende di cantidadnan di azeta disponibel como crudo y equipo di refinacion. Tal funcion mester tuma na cuenta compania su posicion di ganashi, door di haci mihor uso di refinaria su capacidadnan.

Cursonan patrociná door di Lago cu Charlie a tuma ta: Analisis di Problema y Tuma Decision (Kepner-Tregoe); Diseño di Proceso; Economia di Refinacion, y Estrategia di Gerencia.

Den su tempo liber Charlie ta keiru den su boto y ta pisca; e ta casá y tin un yiu homber.

Little League

(Continued from page 1)

Pennsylvania. The Little League teams are sponsored by commercial establishments and depend on assistance from organizations, raffles and donations.

There are eleven active Little League (ages 8-12) and eight Senior League (ages 13-15) teams which participate in Aruba Little League's program. They play an average of ten games per week.

Asistencia Financiero di Lago

(Continúa di pagina 1)

na Williamsport, Pennsylvania. E teamnan di Little League ta ser patrociná door di establecimentonan comercial y ta depende pa ayudo di organizacionnan, rifa y donacion.

Tin diezun team activo di Little League (edad 8-12) y ocho di Senior League (edad 13-15) cual ta participa den e programa di Aruba Little League. Nan ta hunga un averahe di diez wega pa siman.



This group of college students currently at Lago under the Summer Training Program, and MTS students on an eleven-week practical training program, toured the refinery on August 8, following a slide presentation at the Esso Club.

E grupo aki di estudiantes di colegio actualmente na Lago bao di e programa di entrenamiento den verano, y estudiantes MTS ariba un programa di entrenamiento di 11 siman, a bis-hita refinaria ariba Augustus 8, despues di un presentacion di slides den Esso Club.

New Professionals Employed at Lago - January-June 1972



R. Paul Shelton joined the Mechanical Engineering, Instrument Section as an Instrument Engineer on February 22. He holds a master's degree from the New Mexico State University. Paul previously worked with the New Mexico State University and the U.S. Army on defensive computer programs. His initial assignment involves the operating consoles of the Refining Division Control Center. His office is in the General Office Building.

R. Paul Shelton a bin traha den Mechanical Engineering, seccion di Instrumento como Ingeniero di Instrumento Februari 22. E tin grado di maestro cu el a recibi di universidad di estado New Mexico. Anteriormente Paul a traha na universidad di estado New Mexico y cu ehército Americano ariba programanan di computer pa defensa. Su promer encargo di trabao ta operacion di consolan di Centro di Control di Division di Refinacion. Su oficina ta den Oficina Principal.

Glenn Benham joined the Mechanical Engineering's Electrical Section on March 1. He is an Electrical Engineering graduate from the Pennsylvania State University. He also holds a master's degree in Business Administration from Rutgers University, N.J. His previous experience includes two years with the U.S. Army in Germany and six years with American Cyanamid. His assignment involves extensive engineering modifications to the power distribution facilities throughout the refinery. His office is in the General Office Building, Room 289-B.

Glenn Benham a cuminza traha cu seccion di Electricidad di Mechanical Engineering, dia 1 Maart. El a gradua como Ingeniero Electrico for di universidad di estado Pennsylvania. E tin tambe grado di maestro di Administracion Comercial cu el a recibi di universidad Rutgers di estado New Jersey. Su experiencia anterior ta inclui dos anja cu ehército Americano na Alemania y seis anja cu compania American Cyanamid. Su encargo di trabao ta inclui cambionan extensivo di ingenieria pa e facilidadnan di distribucion di coriente den refinaria. Su oficina ta number 289-B den Oficina Principal.



Clifford Schommer began in the Electrical Engineering Section of the Mechanical Engineering Division on April 5. Clifford is a graduate Electrical Engineer from the University of Florida and has worked for six years with the Tampa Electric Company. His work involves designing power supplies for powerhouse auxiliaries. His office is in G.O.B. 289-C.

Clifford Schommer a cuminza den seccion di ingenieria di electricidad den division Mechanical Engineering, dia 5 April. Clifford a gradua como ingeniero electrico for di universidad di Florida, y el a traha seis anja pa compania di electricidad di Tampa. Su trabao ta envolve disenjo di suministro di coriente na aparatonan auxiliar den planta di electricidad. Su oficina ta number 289-C den Oficina Principal.

Jerry W. Jackson started in the Instrument Engineering Section of the Mechanical Engineering Division on April 10. Jerry is an Electrical Engineering graduate of the Virginia Polytechnic Institute and was previously employed by Du Pont in Virginia. His office is in the General Office Building.

Jerry W. Jackson a cuminza su promer trabao den seccion di ingenieria di instrumento den Mechanical Engineering dia 10 April. Jerry a gradua como ingeniero electrico for di Instituto Politécnico di estado Virginia, y anteriormente el a traha pa compania Du Pont na Virginia. El ta traha den Oficina Principal.



Gary Barrett began in Mechanical - Instrument Engineering Section on April 27. Gary is an electrical engineering graduate from the University of Washington. For the past several years he was employed by the Austin Company for electrical and instrumentation project work. His office is in the General Office Building.

Gary Barrett a cuminza traha den seccion di instrumento di ingenieria den Mechanical, dia 27 di April. Gary a gradua como ingeniero electrico for di universidad di Washington. Durante e ultimo anjanan el a traha pa Austin Company ariba trabaonan electrico y di instrumentacion. El ta traha den Oficina Principal.

(Continued on page 5)

Director di Koor Lieveld Ta Haya Beurs Pa Bai Studia Musica Vocal

Dia 24 di Juli Eddy A. Lieveld, kende ta dirigi e koor di Iglesia di Comunidad di Seroe Colorado, a bai Merca pa tuma un curso di musica vocal, na instituto pa musica coral Saratoga-Potsdam na e parti superior di estado Nueva York.

Sr. Lieveld a recibi su beurs pa studia musica for di Iglesia di Comunidad di Seroe Colorado su Junta di Directornan, como reconocimiento di su dedicacion na e koor di iglesia durante ultimo tres anja. El a worde aceptá na e instituto como alumno cu ajudo di Jan Koulman, antes maestro di musica na school di Seroe Colorado y director di koor, kende actualmente ta miembro di facultad na universidad di Potsdam. E beurs aki, e promer den su sorto duná door di Iglesia di Comunidad, ta cubri tur gasto y honorarionan cu ta relaciona cu biahamento pa Merca y e programanan na e instituto.

E programa di verano di tres siman ta exige un periodo intenso di instruccion den mu-

sica vocal. No solamente e ta cubri varios aspectonan di musica coral y tecnica di dirigi un koor, pero e ta duna Sr. Lieveld un oportunidad unico pa participa den ensayonan y presentacionnan cu e Orquesta di Philadelphia bao direccion di e mundialmente famoso Eugene Ormandy. Tambe lo e participa den preparacion di obranan grandi di musica coral pa nan presentacion huntu cu e orquesta ey.

"E beurs aki ta un expresion di e placer cu musica ta duna esnan cu ta adora Dios na e Iglesia di Comunidad. Nos ta desea pa e placer aki bai tambe pa henter nos isla door di e capacidad y arte di Sr. Lieveld na Aruba," asina Pastor Juris Calitis di e iglesia ta bisa.

Sr. Lieveld, kende ta un maestro na John Wesley College na San Nicolas, tambe ta director di e koor Vivons en Chantant durante ultimo cuater anja, y ariba varios ocasion el a dirigi otro koornan tambe na nos isla.



Eddy Lieveld receives best wishes from Juris Calitis, Pastor of the Community Church, before leaving for the U.S.A. At left, Mrs. Lieveld. Eddy Lieveld ta haya bon deseos di Juris Calitis, Domine di e Kerki di Comunidad, promer cu e bai Merca. Na robesz, Sra. Lieveld.

Choir Director E. Lieveld Studies Vocal Music with Scholarship Grant

On July 24, Eddy A. Lieveld, director of the Seroe Colorado Community Choir, left for the U.S.A. to follow a vocal music training program at the Saratoga-Potsdam Choral Institute in upper New York State.

Mr. Lieveld received a music scholarship from the Seroe Colorado Community Church Board of Stewards in recognition of his dedication to the church choir during the past three years. He was accepted as a student at the institute with the assistance of Jan Koulman, for-

mer Seroe Colorado music teacher and church choir director, who is now a member of the faculty of Potsdam University. The scholarship, the first of its kind granted by the Community Church, provides for all expenses and fees associated with travel to the U.S.A. and the programs at the institute.

The three-week summer training program calls for an intensive period of instruction in vocal music. It not only covers courses in various aspects of choral and conducting techniques, but will give Mr. Lieveld the unique opportunity to participate in rehearsals and performances with the world-famous Philadelphia Orchestra under Eugene Ormandy. He will also be involved in the preparation of major choral works for performance with this orchestra.

"This scholarship is an expression of the pleasure that music provides to those who worship at the Community Church. Our wish is for this pleasure to extend to all the island through the skill and art of Mr. Lieveld in Aruba," says Pastor Juris Calitis.

Mr. Lieveld, a teacher at the John Wesley College in San Nicolas, has been director also of the Vivons en Chantant Choir for the past four years, and has conducted other choirs on the island.

NEW ARRIVALS

June 22, 1972

CROES, Pablo A & Francisca - Comp-troller's; A daughter, Selena Miranda

July 8, 1972

TROMP, Laureano & Catharina - Process - Fuels Div.; A daughter, Miangela Carina

July 10, 1972

GERMAN, Alberto & Maria - Process - Oil Movements; A son, Alex Albert Gregory

July 12, 1972

CURIEL, Manuel M. & Filomena - Process - Oil Movements; A son, Ferdinand Gregory Manuel



Upon invitation of the Governor of Barbados, a delegation of the Antillean Boy Scouts Association, Aruba District, travelled to Barbados to participate in the 4th Caribbean Jamboree held there July 29-August 8. The Aruban community made this trip possible by contributing almost Fls. 9,000 to a fund drive on TV.

Ariba invitacion di Gobernador di Barbados, un delegacion di Antilliaanse Padvinders Vereniging, District Aruba, a biaha pa Barbados pa participa den e di 4 Jamboree di Caribe teni aya di Juli 29-Augustus 8. E comunidad di Aruba a haci e biahe aki posible pa e padvinders door di contribui Fls. 9000 durante un Telethon.

30 - Year Service Awards - July 1972

Esmond G. Hodge originalmente a cuminsa na Lago na 1942 como un Peon den Light Oils Finishing Department. Despues el a kita y a bai na-bega cu Esso Transportation Co., Ltd. te cu 1954 ora cu el a ser reemplea den Lago su Colony Service Dining Hall como Kokki Jr.

Na 1961 el a ser promoví pa Kokki. Despues el a trasladada pa Departamento Medical - Cushina di Hospital, caminda despues di varios asignacion di actuacion, el a ser promoví como Kokki Hefe na 1971.

Sr. Hodge a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba Juli 6.

Louis D. de Cuba a cuminsa su empleo na Lago como un Peon D den Labor Department. Despues el a bai Welding Section caminda el a progresa pa Welder C na 1946. E mesun anja ey el a drenta servicio militar. El a bolbe Lago e siguiente anja y a continua traha como Welder C.

Sr. de Cuba a bira Welder A na 1950. Na 1967 e titulo aki a ser cambia pa Metal Tradesman A. Actualmente un Metal Tradesman A - Welder den Mechanical - Metal Trades, el a recorda su di 30 aniversario di servicio ariba Juli 10.

Leonardo Winterdaal a cuminsa den Labor Department como Peon D na 1942. Despues el a transferi pa Welding Section caminda el a progresa pa Welder Helper A na 1947. E siguiente anja, Sr. Winterdaal a bira Welder C, y na 1955 el a progresa pa Welder A.

Na 1967 e titulo aki a ser cambia pa Metal Tradesman A. Actualmente el ta un Metal Tradesman A - Welder den Mechanical-Metal Trades. Su di 30 aniversario di servicio tabata ariba Juli 25.

Esmond G. Hodge originalmente began with Lago in 1942 as a Laborer in the Light Oils Finishing Department. He later resigned and went seafaring for Esso Transport-

ation Co., Ltd. until 1954 when he was reemployed in Lago's Colony Services Dining Hall as Jr. Cook.

In 1961 he was promoted to Cook. He later transferred to the Medical - Hospital kitchen where, following various acting assignments, he was promoted to Head Cook in 1971.

Mr. Hodge celebrated his 30th service anniversary on July 6.

Louis D. de Cuba began his Lago employment as a Laborer D in the Labor Department. He later moved to the Welding Section where he progressed to Welder C in 1946. That same year he joined the local army. He returned to Lago the following year and continued working as a Welder C.

Mr. de Cuba became Wel-

der A in 1950. In 1967 this title was changed to Metal Tradesman A. At present a Metal Tradesman A - Welder in Mechanical - Metal Trades, Mr. de Cuba observed his 30th service anniversary on July 10.

Leonardo Winterdaal started in the Labor Department as a Laborer D in 1942. He subsequently transferred to the Welding Section where he advanced to Welder Helper A in 1947. The following year, Mr. Winterdaal became a Welder C, and in 1953 progressed to Welder A.

In 1967 his title was changed to Metal Tradesman A. At present Mr. Winterdaal is a Metal Tradesman A - Welder in Mechanical - Metal Trades. He observed his 30th service anniversary on July 25.

25-Year Service Watch Recipients - July 1972

Jaime M. Emerencia

Felipe Paula

Cecilio Croes

Glenn G. Hendrickson

- **Mechanical-M&C, General**

- **Process-Utilities, Powerhouse**

- **Techn.-Lab. Inspection Section**

- **Medical-Administration**

NEW PROFESSIONALS EMPLOYED

(Continued from page 3)



Omar R. Bool joined the Technical Department as a Process Engineer in the Process Engineering's HDS Section on May 8. Omar holds a master's degree in Chemical Engineering from the Technical University of Delft, Holland. He is located in the General Office Building, Room 272.

Omar R. Bool a cuminsa traha den departamento Technical como ingeniero di proceso den seccion HDS di Process Engineering dia 8 Mei. E tin titulo di ingenieur di quimica cu el a recibi for di universidad Tecnico di Delft, Hulanda. Su lugar di trabao ta cuarto 272 den Oficina Principal.

Humphrey R. Theysen started in the Mechanical Engineering Division's Technical Services Section on June 12. He holds a B.S. degree in Mechanical Engineering from the University of South Carolina. A Lago scholarship winner, Humphrey worked in the Maintenance Engineering Group during three summers in the company's training program for college students. He is located in the General Office Building.

Humphrey R. Theysen a cuminsa su trabao den seccion di servicionan Técnico den division di Ingenieria den departamento Mechanical dia 12 Juni. E tin titulo di bachiller di ingeniería mecanica cu el a recibi for di universidad di South Carolina. Como ganador di un beurs di Lago, Humphrey a traha den grupo di ingenieria pa mantencion durante tres verano, participando den compania su programa di entrenamiento pa estudiantenan di colegio. E ta traha awor aki den Oficina Principal.



Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta :

Pa Contesta: No. 5
Pa Pregunta: No. 3500



Management Answers Your Questions

For Answers: Dial 5 - For Questions: Dial 3500

In order that employees will be more aware of the income tax that applies to various levels of earnings, we distributed with the January pay statements an income tax table showing the rates that went into effect January 1, 1971.

Of those employees who may have received refunds for too much tax collected in 1971, most found themselves in this situation because they had not advised the Compact Section of changes in amount of their estimated outside income or of changes in the number of their children.

The Comptroller's Department has already provided employees with a Statement of Earnings for the year 1971, the amount of tax withheld, and related information. If you have any questions, you should contact the Compact Section.

There is no question of the Company paying its taxes to the Government with the income tax money of employees. First, it would be difficult to do. Second, it would be illegal. Third, and the most important reason, Lago would not even consider doing such a thing since it would be morally wrong.

Q. I would like to know why there are so many acting supervisors?

A. The number of acting supervisors is based on job requirements and the availability of regular supervisors. Both vary from week to week. By permitting a significant number of employees to "act up" more have the opportunity for promotion when there is a vacancy.

Q. How is it that there is money to build houses for Management members and there isn't any for regular employees?

A. Approval or rejection of applications for home building loans is not confined to management members. Any em-
(Continued on page 8)

Q. We want to know why Management doesn't do something about this tax problem. Because if a man works overtime, with half his pay going to the government, all his energy is gone. Why doesn't Lago make a proposition with the Government to collect this tax a little easier on the employees? Because mostly now, all employees are refusing to work overtime, in all departments. I think Management should know about this. Do something about it!

A. Questions relating to Netherlands Antilles income tax deductions from pay in 1971 have been reviewed by the concerned organizations. The following information should help clarify the matter.

The official higher N.A. personal income tax rates for 1971 were given to Lago late in March 1971, and could not be applied until the April payrolls. However, the increase in tax rates was retroactive to January 1, 1971; so in April 1971 it would have been necessary to take out of pay the higher taxes for all four months (January through April). After considering this, it was believed best not to take all of the retroactive tax out of pay in one month (April) but to spread it over the remaining months in the year. As a result, employees felt the effect of the retroactive increase over the last nine months. In 1972 the deduction for income tax is now normalized since there is no retroactive adjustment needed to be handled.

In addition it seems that all employees were not familiar with the amount of the increase in income tax which resulted from the application of the new rates under the new law.

P. Nos kier sabi pakiko gerencia no ta haci algu tocante di e problema di belasting. Pasobra si un hende traha overtime, cu mitar di su pago bayendo pa gobierno, tur su energia a bai. Pakiko Lago no ta haci un areglo cu gobierno pa cobra belasting un poco menos for di empleadonan? Pasobra awendia casi tur empleadonan ta nenga di traha overtime den tur departamento. Mi ta kere cu gerencia mester sabi algu di e asunto aki. Pone man na obra!

C. Preguntanan tocante kita belasting for di pago di empleadonan den Antillas Hulandes na 1971 a worde revisa cu e organisacionnan envolvi. Sigiente informacion por juda clarifica e punto aki:

E tarifanan pa Antillas Hulandes cual a subi oficialmente pa anja 1971, a worde entregá na Lago na Maart 1971, y compania no por a cuminsa kita nan for di pago di empleadonan te April.

Sin embargo aumento di Belasting tabata retroactivo te Januari 1971, asina ta cu na April 1971 lo tabata necesario pa kita for di sueldonan e belasting aumenta pa tur e cuater lunanan (esta (Januari te April inclusive). Despues di e considera esaki, Compania a decidi cu tabata mihor di no kita tur e belasting retroactivo for di sueldo den un luna so (April) pero pa repartié ariba e lunanan cu ainda tabata keda den e anja. Como resultado di esaki, empleadonan a sinti peso di e aumento retroactivo durante e ultimo nuebe lunanan.

Pa 1972 kitamento di belasting for di sueldo awor si ta normalizá, ya cu awor no ta necesario pa compania kita ningun aumento retroactivo.

Ademas, aparentemente no tur empleado tabata al corriente di e suma di aumento di belasting ariba nan entrada, cual a resulta for di aplicacion di e tarifanan nobo bao termino di e ley nobo.

Pa empleadonan ta mas na altura di e belasting ariba nan entrada, cual ta na efecto pa varios nivelnan di sueldo, nos a distribui huntu cu e resumen di pago di Januari un lista di tarifanan, cual ta muestra e tarifanan aumentá cual a bai na vigor dia 1 Januari 1971.

Di empleadonan cu por a recibí plaka bek pasobra nan a paga belasting di mas na 1971, mayoria di nan a hancha nan mes den e situacion ey pasobra nan no a duna Compact Section detaye di cambionan den e suma di nan entrada cu nan ta recibí pafor di compania, of cambionan den cantidad di nan yunan.

Departamento di Comptroller's ya e duna empleadonan un Resumen di Entrada pa anja 1971, e suma di belasting cu nan a kita, y informacion relacioná cu esey. Si acaso Bo tin algun pregunta, anto tuma contacto cu Compact Section.

Compania sigur no ta paga su mes belasting na Gobierno cu placa di belasting kita for di empleadonan. Pa di promer lo ta dificil pa haci esey. Pa di dos esey lo ta ilegal. Pa di tres, y e motivo mas importante, Lago nunca ni sikiera lo considera haci un cos asina pasobra e ta moralmente malu.

P. Mi kier sabi pakiko tin asina hopi supervisor interino?

C. E cantidad di supervisor interino ta basá ariba necesidadnan di trabao, y disponibilidad di supervisor regular. Tur dos ta va-
(Continuá na pagina 8)

Ancianos di Santa Cruz Ta Bishita Lago Durante Excursion di Isla

Un carreda largo di cuarenta y cuatro auto, escolta door di dos polis ariba motocicleta, a drenta via ■ Porta di Grapefield Diasabra mainta, Juli 29, na caminda pa Esso Club. E pasaheronan den e autonon privá, ariba un paseo door di isla, tabata 133 anciano di Santa Cruz acompaña door di miembronan di Stichting Ayudo Parokial di Santa Cruz y un grupo di voluntarios.

E ancianonan di edad entre 65 y 80 anja, kendenan ta anhe-la e excursion anual aki, tabata di tur lugar di Santa Cruz, di Seroe Biento pa Maria Maai y di Pabilon pa Kas Ariba, incluyendo Jan Flemming, Macuarima, Sabana Grandi y San Fuego. E grupo tabatin varios pensionista di Lago y nan senjora.

E tour a cuminza 8:30 mainta na Misa di Santa Cruz y a continua pa Savaneta Kamp caminda e bishitantenan tabata huespednan di mariniers, y a sigi pa Esso Club caminda nan a ser obsequia cu refrescos y pasa boca. Despues di sosega un rato nan a sigi bai door di refinaria pa San Nicolas, y di eynan pa e aeropuerto nobo. Nan a stop un rato na Strand Hotel caminda nan a haya refrescos y

despues a continua pasa mira e hotelnan cantu di lama y e otro sitionan di interes cual a inclui e misa di Santa Ana na Noord. E punto culminante di e paseo tabata un fiesta chikito na edificio di Credit Union di Santa Cruz caminda nan a balia cu musica di caha di orgel. E excursion a termina cu un sacrificio di misa na Misa di Tanki Leendert pa 6:30 di atardi.

E dia agradable aki dedica na ancianonan di Santa Cruz ta organiza anualmente door di Stichting Ayudo Parokial di Santa Cruz cual ta ser presidi door di Floriano Geerman, un Mechanical Supervisor den Mechanical-M&C. Su asistente-nan ta inclui Sra. Elsa Geerman, esposa di Mathias Geerman di Comptroller's-Compact Section, y Sra. Otilia Koolman, esposa di Francisco V. Koolman di Process - Utilities.

E Fundacion aki ta recibi cooperacion di Liga di Maria, y hopi voluntarios di Santa Cruz, hopi di nan empleados di Lago.

Un otro evento importante di e Fundacion ta nan "Dia di Enfermo" cual ta reuni hendenan malo y invalido di e comunidad den misa di Santa Cruz pa pasa un rato agradable.



A visit to the Esso Club.
Un bishita na Esso Club.

Santa Cruz Senior Citizens Stop At Lago during Island Excursion

A long row of about forty-four cars, escorted by two policemen on motorcycles, entered the Grapefield Gate on Saturday morning, July 29, en route to the Esso Club. Passengers in the private cars, on an island tour, were 133 Santa Cruz senior citizens accompanied by the Santa Cruz Parish Assistance Foundation members and a group of volunteers.

Ranging in age from 65 to 80, the Santa Cruz elders, who look forward to this yearly excursion,

hailed from all areas of Santa Cruz, from Seroe Biento to Maria Maai, from Pabilon to Kas Ariba, including Jan Flemming, Macuarima, Sabana Grandi and San Fuego. The group included several Lago annuitants and their wives.

The tour began about 8:30 a.m. at the Catholic Church at Santa Cruz and continued to the Savaneta Camp where the visitors were hosted by the marines, and on to the Esso Club where they were treated to snacks and refreshments. After resting a while they drove on through the refinery to San Nicolas, and on to the new Airport Terminal. They stopped briefly at the Strand Hotel where they were served refreshments and proceeded to view the sea-side hotels and other sites of interest which included the St. Ann's Church at Noord. The highlight of the tour was a party at the Santa Cruz Credit Union Building where they danced to the music of the typical Aruban tingi-lingi box (barrel organ). The sight-seeing trip ended with a mass at the Tanki Leendert Church about 6:30 p.m.

This pleasant day dedicated to Santa Cruz senior citizens is organized yearly by the Santa Cruz Parish Assistance Foundation which is presided by Floriano Geerman, a Mechanical Supervisor in Mechanical-M&C. His assistants include Mrs. Elsa Geerman, wife of Mathias Geerman of Comptroller's Compact

(Continued on page 8)





These seventy members and leaders of the "Simon Bolivar" group of Boy Scouts from Curaçao visited the island last week. On Tuesday, August 1, they visited Lago, and were taken on a refinery tour by Sev Luydens, after viewing a slide presentation at the Eppo Club.

E ochenta miembronan di Padvindens di grupo "Simon Bolivar" di Curaçao a bishita nos isla siman pasa. Ariba Diamars, Augustus 1, nan a bishita Lago, y a ser hiba ariba un tour den refinaria door di Sev Luydens, despues cu nan a mira un presentacion di slides den Eppo Club.

→
Among the off-the-island visitors on a Lago tour recently, were a group of the "Okutil" program of Curaçao, headed by Aruban-born Mrs. F. Pietersz-Laclé. The girls earned their trip to Aruba in the program which teaches sewing, cooking and handicrafts. A different group visits Aruba each summer.



DECEASED ANNUITANTS

JUANCITO LAMPE died in Aruba on May 14, 1972 at the age of 69. Mr. Lampe, who worked in Process - Acid & Edeleanu, retired on May 1, 1961 after 27 years of service.

JAMES N. RICHARDSON died in St. Maarten on May 15 at the age of 60. He had worked in the Mechanical - Yard and retired on October 1, 1964 with over 21 years of service.

JAN WINTERDAL died in Aruba on May 17 at age 77. Mr. Winterdal worked in Mechanical - Pipe Section, and retired on March 1, 1955. He had 27 years of service.

CECIL W. HOPMANS died in Aruba on May 23, 1972. He was 61. Mr. Hopmans worked in Technical - Laboratories and retired on May 29, 1964 after more than 30 years with the company.

JOSE H. JANGA died in Aruba on May 26, 1972. He was 70 years old. Mr. Janga worked in Marine - Harbor Floating Equipment until his retirement on October 1, 1961, after almost 25 years of service.

MARIO E. HARMS died in Aruba on June 29, 1972, at age 78. At Lago, Mr. Harms worked in Mechanical - Metal Trades, and retired on March 1, 1954, after 25 years of service.

Management Answers

(Continued from page 6)
poyee who meets the requirements of the Home Building Foundation can apply. Presently, fewer out-

standing loans have been made to non-management employees, but this is only so because fewer of these employees have applied.

Gerencia ta Contesta

(Continuá di pagina 6)

ria di siman pa siman. Durante oportunidadnan na un cantidad significante di empleadonan pa actua den un puesto mas haltu, mas di nan lo tin oportunidad pa recibi promocion ora tin un puesto habrí.

P. Di con tin placa pa traha cas pa miembronan di gerencia y no tin placa pa empleadonan regular?

C. Aprobacion of nengamentu

di peticionnan pa prestamonan pa traha cas no ta limitá na miembronan di gerencia. Cualquier empleado cu ta satisface exigencianan di Home Building Foundation por haci su peticion. Actualmente menos prestamo a worde haci na esnan cu no ta miembro di gerencia, pero esaki ta pasobra menos di tal empleadonan a haci nan peticion.

Senior Citizens

(Continued from page 7)

Section, and Mrs. Otilia Koolman, wife of Francisco V. Koolman of Process - Utilities. The Foundation receives the cooperation of the League of Mary, and many volunteers of the Santa Cruz district, many of them

Lago employees.

Another important activity of the Foundation is the yearly "Sick Day" a pleasant reunion for the sick and invalid people of the community at the Santa Cruz church.